



ПРОДАТКИ ВСЕХ СТРАН СОЕДИНЯЙТЕСЬ!



# ЗАРЯ ВОСТОКА

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО И ТБИЛИССКОГО КОМИТЕТОВ КОМПАРТИИ ГРУЗИИ И СОВЕТОВ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ ГРУЗИНСКОЙ ССР

№ 240 (10654) Среда, 14 октября 1959 г. Цена 20 коп.

## ДЕПУТАТ — СЛУГА НАРОДА

Вдумываясь в цифры семилетки, представляя себе те замечательные плоды, которые принесет нам она, каждый советский человек, каждый труженик испытывает радостное, счастливое чувство, гордость за свою Родину.

«...Первая страна Советов, — говорил тов. Н. С. Хрущев на митинге рабочих Балтийского завода в Ленинграде, — будет занимать первое место по выпуску продукции на душу населения. Самый высокий жизненный уровень будет в нашей стране, и наш рабочий класс, наш трудовой народ этого добьется!»

Успешное осуществление намеченных планов семилетки зависит от творческой активности широких масс трудящихся, их повседневного труда, энергии и инициативы. Вот почему сейчас, когда наша страна приступила к развернутому строительству коммунистического общества, особенно возросла роль Советов депутатов трудящихся — самых массовых, подлинно народных органов власти, представляющих все слои населения.

Советы должны повседневно заниматься важнейшими вопросами работы промышленных предприятий и строек, колхозов и совхозов по выполнению заданий семилетки, заботиться о повышении благосостояния и культуры народа. Чувство ответственности за судьбы наших планов, готовность сделать все для их успешного превращения в жизнь, постоянная забота об улучшении быта советских людей должны пронизывать сейчас деятельность каждого депутата. И каждому из них сегодня могут быть адресованы слова товарища Н. С. Хрущева, сказанные им 24 февраля 1959 года на встрече с избирателями Калининского избирательного округа города Москвы: «Депутаты Советов никогда не должны забывать, что они находятся под неослабным контролем своих избирателей, что их депутатская деятельность определяется не словами, не речами, произнесенными в период предвыборной кампании, а конкретными делами».

Прошло не так много времени со дня выборов в Советы в нашей республике, но уже сейчас депутатам — будь это в городе, на селе или в рабо-

чем поселке — есть о чем рассказать своим избирателям. У депутата Тбилисского городского Совета Тамары Антоновны Макалатия — обширная почта. Главному врачу Тбилисской стоматологической поликлиники № 1 пишут не только благодарные пациенты, молодые врачи, делавшие под ее руководством первые практические шаги. Тамара Антоновна получает много писем от избирателей. Внимательным отношением к людям, их нуждам, искренним стремлением помочь им, пусть даже в малом, Т. Макалатия заслужила горячие симпатии населения. Просьбы, с которыми обращаются избиратели к своему депутату, самые разнообразные. Они касаются вопросов благоустройства улиц, дворов, работы транспорта, торговых предприятий, улучшения бытовых условий трудящихся и др.

С первых же дней своей депутатской деятельности Тамара Антоновна завела порядок: ни одно заявление избирателя, даже самая простая житейская просьба, не должно оставаться без внимания.

— Правда, — говорит Тамара Антоновна, — жалоба не всегда может быть обоснованной, не всякую просьбу можно удовлетворить. Рассматривая то или иное заявление, депутат должен прежде всего исходить из общественных интересов. Но реагировать на сигналы избирателей, прислушиваться к их голосу, помогать, уметь правильно оценить характер поступающих писем, предложений депутата обязан. Вот почему эту невысочкую с проседью в волосах энергичную женщину можно так часто видеть в отделе исполкома Кировского райсовета, городского Совета, у руководителей различных учреждений и организаций. Зато какое удовлетворение, приятное чувство исполненного долга испытывает она, когда перекладывает письмо или заявление в папку с надписью «выполнено».

Вот папка эта пополнилась еще несколькими письмами. Почта доставила ответ исполкома Кировского райсовета о том, что улучшены жилищные условия педагога М. Арешовой. Ей предоставлена новая комната. По сообщению Главного управления городско-

го транспорта, регулярно курсируют автобусы по маршруту № 22 Крцаниси — улица Бараташвили. Дочь Л. Коденковой определена в детский сад.

Тепло, с любовью отзываются избиратели о старейшем депутате Тбилисского городского Совета — ныне пенсионере — Николае Галактионовиче Орджоникидзе. Это по его инициативе благоустроена часть улицы Клары Цеткин, проведены рейды по торговым предприятиям, баням. Николай Галактионович встречается со своими избирателями, оказывает им помощь. Немалую работу ведут депутаты Советов на селе. Депутаты Сагурамского сельсовета Мухомедовский район Д. Бедукдзе и Ш. Сартияни явились инициаторами работ по озеленению сел, благоустройству дорог. В нынешнем году на территории этого сельсовета посадили около пяти тысяч саженцев деревьев.

Как много возможностей у каждого депутата стать заступником хорошего начальника, своим чутким и внимательным отношением к нуждам людей заслужить их любовь и доверие! Однако не все депутаты используют эти возможности, некоторые из них проявляют по отношению к избирателям пассивность, не реагируют на сигналы трудящихся. Это относится также к отдельным районным и сельским Советам, которые слабо руководят сельским хозяйством, культурно-бытовым строительством, мало уделяют внимания развитию местной промышленности, использованию богатых местных сырьевых ресурсов. К сожалению, до конца не изжиты факты бюрократизма, волокиты, нечуткого, равнодушного отношения к письмам трудящихся.

Коммунистическая партия требует решительно покончить с этими недостатками. На нынешнем этапе развития нашего общества, говорится в резолюции XXI съезда КПСС, роль Советов возрастает еще больше. Деятельность каждого Совета и каждого депутата должны характеризовать сейчас глубокое понимание задач, поставленных перед страной XXI съездом партии, постоянная забота об интересах общества, Советского государства, забота об удовлетворении насущных запросов и нужд трудящегося населения. Депутат — слуга народа. Обязанный его доверием, депутат обязан честно, добросовестно выполнять его наказы.

Хороший урожай винограда вырастили в нынешнем году в колхозе имени Орджоникидзе села Чапури Сагареджийского района. С каждого гектара из шестидесятигектарного массива здесь собирают в среднем по 80—90 центнеров ягод.

На снимках: слева — сбор винограда в колхозе имени Орджоникидзе. На переднем плане передовые сборщицы колхоза Э. Асаншвили (справа) и Т. Росташвили; справа — на Сагареджийском винограде, где в этом году переработают 2.300 тонн винограда (слева направо), заведующая лабораторией Т. Которашвили, главный винодел И. Джаванашвили и директор завода К. Чохонелидзе за проверкой качества винограда нового урожая.

Фото Г. Вахтагадзе.

## Урожай винограда превышает прошлогодний

Радуют взор виноградуники колхоза «Ленинск андерлаз» села Шрома Лагодехского района, раскинувшись на 16 гектарах. Урожай нынче отличный. Лозы гнутся под тяжестью гроздьев. Еще несколько дней, и начнется массовый сбор, который задержался из-за холодов.

Бригада, руководимая молодым агротехником Т. Снукаевым, славно поработала на закрепленной за ней плантации, заложив основы высокого урожая винограда. Члены бригады в лучшие сроки провели пятикратное опрыскивание лоз бордосской жидкостью, трехкратное опыливание серой, четырехкратное пасынкование и дважды организовали полив виноградника.

Особенно хорошо выгладит плантация опытного виноградаря А. Гелашвили. В прошлом году он получил с закрепленного за ним участка размером 0,7 гектара 80 центнеров винограда. Благодаря умелому уходу в нынешнем году с этого же участка А. Гелашвили получит 95—100 центнеров ягод.

Такой же тщательный уход за виноградниками обеспечили Л. Дзанашвили и Г. Григалашвили. Каждый из них получит 120—125 центнеров ягод с гектара.

В прошлом году колхоз продал государству 80 тонн винограда, а в нынешнем году предполагает продать 120 тонн.

Г. КИКИЛАШВИЛИ.

## ОБИЛЬНЫЕ ПЛОДЫ УПОРНОГО ТРУДА

ЦИТЕЛИ ЦКАРО. (Корр. «Зари Востока»). В колхозах района в разгаре сбор винограда. Несмотря на неблагоприятные погодные условия нынешнего года, в артелях выращены богатый урожай ягод. В колхозе имени Гирова села Архило-Кало с каждого гектара собирают по 85—90 центнеров винограда при плане 70 центнеров.

Заслуженной славой пользуется здесь бригада, которую возглавляет опытный виноградарь Л. Сардашвили. Члены этой бригады собирают с каждого гектара по 110—120 центнеров винограда.

Высокий урожай вырастили также земледельцы и квемодецкие виноградары.

## МЕСТИЙСКИЙ РАЙОН ВЫПОЛНИЛ ПЛАН ПРОДАЖИ ГОСУДАРСТВУ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА

Местийский район досрочно выполнил годовой план продажи государству продуктов животноводства. К 10 октября план продажи мяса выполнен на 116 процентов, молока — на 100 процентов, козсырья — на 100 процентов. (ГрузТАГ).

## Преодолевая непогоду

СТАЛИНИРИ. (Корр. «Зари Востока»). Наступает самая ответственная пора в жизни виноградарей Юго-Осетии — «ртвели». Нынешний год для виноградарства неблагоприятный, но, несмотря на это, во многих колхозах благодаря хорошему уходу и обработке выращены обильный урожай. В низменных местах уже созрели ранние сорта. Первыми к сбору винограда приступают колхозы Знаурского района.

В нынешнем году колхозы Юго-Осетии дадут государству намного больше винограда, чем раньше, — говорит главный агроном по виноградарству Управления сельского хозяйства области А. Чамурдзе. «Свои обязательства колхозники выполняют досрочно. Порукой этому — пример наших передовых виноградарей, которые вырастили обильный урожай».

## МИНОВАВ районный центр, наша «Волга» свернула направо, не побоялась по мосту через реку Чхара и пошла на подъем.

По обе стороны дороги раскинулись сады и виноградники. Пылящий аромат осени наполнял воздух. Мы находились во владениях колхоза имени Ленина села Терюла.

В правлении артели мы застали только бухгалтера и счетовода.

— Все ушли на виноградник, — сказали нам.

Уже несколько лет терюльские виноградары прочно удерживают за собой славу мастеров высоких урожаев. Только в прошлом году они дали государству более 300 тонн отличного сырья для шампанского. А доход от виноградарства составил около полтора миллионов рублей.

— А вот и Карп! — сказал счетовод, увидев в окне председателя. Поздоровались и узнав о цели нашего приезда, председатель предложил пройти по виноградникам.

До реки Чхара, вблизи которой раскинулись колхозные плантации, минут пятнадцать ходьбы. По пути мы ознакомились с молодой виноградной плантацией, заложенной в нынешнем году. Три гектара его заняты сортами «цицка» и «цолкаури».

«А вот и основной массив. Лозы, подвязанные к шпалерам, гнутся от тяжести налившихся кистей.

## АРОМАТ ОСЕНИ

— Богатая у нас нынче осень, — говорит Карп Мурадашвили. — Посмотрите на гроздь. Если не прийти лозе на помощь, плод ей придется.

— Скоро, скоро поможем, — вступил в разговор агроном Реваз Зарнадзе, — к сбору винограда почти все готово.

— Мы и в прошлом году получили очень хороший урожай: в среднем 98 центнеров с гектара, — продолжал председатель. — Но такого урожая, как нынче, у нас никто не помнит. Дело, однако, не только в центнерах, в прошлом году и сахаристость винограда была высокая. Нынче же нам помешали дожди, но я думаю, что до начала сбора виноград дойдет до нормы.

Дожди в нынешнем году действительно очень мешали виноградарям. Поэтому мы спросили, смогут ли терюльские сдержать свое слово — собрать в среднем 110 центнеров ягод с гектара.

— Не только выподним свое слово, но, возможно, и перевыполним, — уверенно ответил К. Мурадашвили.

Эта уверенность председателя зиждется на трудовых делах колхозников. Бригадир Валерия Немсадзе

## Прием Н. С. ХРУЩЕВЫМ

### Президента Австрийской Республики д-ра А. Шерфа

Председатель Совета Министров СССР Н. С. Хрущев 13 октября принял в Кремле Федерального Президента Австрийской Республики д-ра Адольфа Шерфа.

Президента Австрии сопровождали министр иностранных дел Австрийской Республики д-р Бруно Крейский, статс-секретарь министерства иностранных дел д-р Франц Гшнпелер и посол Австрии в СССР Н. Бишофф.

Между Н. С. Хрущевым и Президентом Австрии д-ром А. Шерфом состоялась дружественная, сердечная беседа.

На беседе присутствовали заместитель министра иностранных дел СССР В. С. Семенов, посол СССР в Австрии С. Г. Лапин, заведующий третьим Европейским отделом МИД СССР И. И. Ильичев. (ТАСС).

## Пребывание в СССР Президента Австрии

### д-ра А. Шерфа

Гостивший в Советском Союзе по приглашению Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Воробьева Федеральный Президент Австрийской Республики д-р Адольф Шерф и сопровождающие его лица, а также посол Австрии в СССР Н. Бишофф днем 13 октября самолетом «ИЛ-18» возвратились из путешествия по Советскому Союзу в Москву. Гости посетили Ленинград, Запорожье, побывали в Крыму и Сочи. (ТАСС).

## НЕСТИ ЗНАНИЯ В МАССЫ

### ПЛЕНУМ ПРАВЛЕНИЯ ОБЩЕСТВА ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ ПОЛИТИЧЕСКИХ И НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Состоялся III пленум правления Общества по распространению политических и научных знаний Грузинской ССР совместно с активом.

Пленум заслушал доклад председателя президиума правления Общества академика Академии наук Грузинской ССР А. Бочоричвили «О мерах улучшения работы Общества по распространению политических и научных знаний Грузинской ССР».

Докладчик отметил, что за 12 лет своего существования Общество превратилось в массовую организацию советской интеллигенции республики. В настоящее время в нем насчитывается свыше 8 тысяч членов. Из года в год расширяется лекционная пропаганда. В 1958 году было прочтено 46 тысяч лекций, а за 9 месяцев текущего года — более 40 тысяч.

В пропаганде знаний широко используются циклы лекций, тематические вечера, экономические конференции, научные сессии, вечера вопросов и ответов и др. Значительная работа проведена по пропаганде материалов и решений XXI съезда КПСС.

Наряду с этим докладчик и участники пленума отметили, что в работе Общества имеются серьезные недостатки. Часть его членов отошла

## Министр финансов Финляндии В. Сарьяла в Тбилиси

13 октября в Тбилиси из Ленинграда прибыл министр финансов Финляндии г-н Вильям Сарьяла, гостивший в нашей стране по приглашению министра финансов СССР А. Г. Зверева.

В поездке его сопровождает заместитель министра финансов СССР Г. П. Косыченко. В Тбилиском аэропорту гостя встречали первый заме-

ститель министра финансов Грузинской ССР В. С. Трапидзе, заместитель министра И. Р. Калаташвили, Д. Н. Махарашвили и другие руководящие работники Министерства финансов Грузинской ССР.

В день приезда г-н Вильям Сарьяла ознакомился с достопримечательностями столицы Грузии. (ГрузТАГ).

— Площадь виноградников, — замечает он, — к концу семилетки будет увеличена на 49 гектаров, а плановая урожайность должна составить 100 центнеров. Но планы мы перевыполняем уже сейчас, а в конце семилетки и подавно перевыполним.

...Речь зашла об организации приема и скупки винограда на винных заводах. В прошлом году в их работе не все было в порядке. Сейчас дело обстоит иначе. Главный винодел управления терюльскими винными заводами Григорий Зарнадзе рассказал, что в нынешнем году пяти заводам предстоит обработать 9.000 тонн винограда. На предприятиях приведены в порядок машины, установлены паровое хозяйство, подготовлены бассейны для брожения сусле. На Симонетском заводе, который передан управлению в нынешнем году, смонтирован новый паровой котел. Заводы получили дополнительно железобетонную тару емкостью 110.000 декалитров.

...Уезжали мы из колхоза уже вечером. И снова, как утром, в открытые окна машины мощной волной врывается пылящий аромат осени, первой осени семилетки.

В. КИКИЛАШВИЛИ.  
(Корр. «Зари Востока»).

## О ДВИЖЕНИИ ТРЕТЬЕЙ СОВЕТСКОЙ КОСМИЧЕСКОЙ РАКЕТЫ

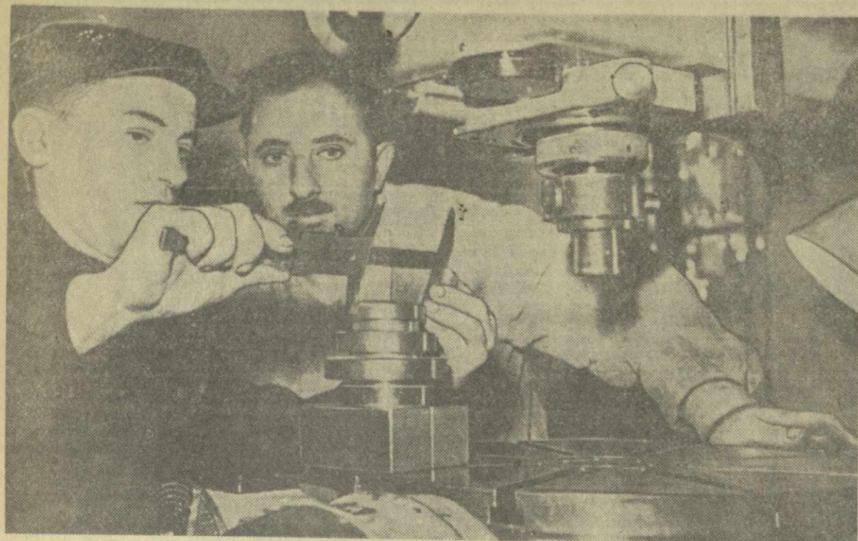
Автоматическая межпланетная станция продолжает свое движение по заданной орбите. Пройдя апогей (точка максимального удаления от Земли), межпланетная станция начала приближаться к Земле и к 20 часам московского времени 12 октября находилась от нее на расстоянии 456 тысяч километров.

При прохождении апогея орбиты автоматической межпланетной станции имела минимальную скорость, равную примерно 0,4 километра в секунду. После прохождения апогея скорость межпланетной станции начала возрастать, и 12 октября она состав-

ляла около 0,5 километра в секунду. При последующем движении, по мере приближения межпланетной станции к Земле, скорость ее движения будет непрерывно возрастать.

В 20 часов московского времени 12 октября автоматическая межпланетная станция продолжала находиться в созвездии Змееносца, имея экваториальные координаты: прямое восхождение — 16 часов 51 минута 19 секунд, склонение — 9 градусов 26 минут 24 секунды. В это время межпланетная станция находилась над точкой земной поверхности с координатами 22 градуса 42 минуты западной долготы и 9,4 градуса северной широты.

По данным, полученным с борта автоматической межпланетной станции, во время сеанса связи 12 октября аппаратура, установленная на станции, продолжает работать нормально. Следующий сеанс передачи данных измерений будет проводиться 15 октября с 17 до 18 часов московского времени. (ТАСС).



На снимке: передовые производственники Тбилисского машиностроительного завода имени 28 комиссаров (слева направо) расточник Ф. Кудинов и токарь Г. Чахнашвили. В социалистическом соревновании в честь 42-й годовщины Великого Октября они добились ежедневного выполнения заданий на 200—250 процентов. Фото М. Квирикашвили.

### ПАРТИЙНАЯ ЖИЗНЬ

## В инициативе — залог успеха

Табакотводство — ведущая отрасль хозяйства Гагрского района. Табак дает общественному хозяйству около 80 процентов общего денежного дохода.

После осуществления ряда важных мероприятий, намеченных ЦК КПСС, — реорганизации МТС, повышения заготовительных и закупочных цен на сельскохозяйственные продукты — усилилась материальная заинтересованность крестьянства, повысилась урожайность табака. Это видно и на примере нашего табакотводческого района. Средняя урожайность культуры табака с одного гектара с 9,2 центнера в 1956 году повысилась до 15,2 центнера в 1958 году. Увеличились общие денежные доходы колхозов, стоимость труда и отчисления в неделаемые фонды. Все это вместе взятое способствует дальнейшему организационно-хозяйственному укреплению сельхозартели и улучшению материального благосостояния колхозников.

Сельские коммунисты стали активнее изыскивать резервы производства, возглавляя борьбу колхозников за досрочное выполнение принятых на 1959 год социалистических обязательств в честь предстоящего Пленума ЦК КПСС. Примеры творческого подхода к делу показывают коммунисты колхоза имени Жданова села Гантиади. Массово-политическая работа здесь была заложена, слаба была трудовая дисциплина. Колхоз находился в числе отстающих. Коммунисты неоднократно критиковали хозяйственников, требовали от партбюро и правления артели коренной перестройки работы, но положение не менялось. Пришлось вмешаться и райкому партии. Восторженное извещение о положении дел в колхозе, действительность партбюро и правления артели, бюро райкома партии обсудило этот вопрос на своем заседании.

По предложению колхозных коммунистов и сельского актива во главе правления и партийной организации были поставлены инициативные люди, хорошо знающие сельское хозяйство. Колхозным вожаком стал В. Минасян, секретарем партбюро был избран А. Джансузи. Новый состав партбюро, умело сочетая партийно-политическую работу с хозяйственной деятельностью артели, за короткий срок сумел мобилизо-

вать колхозников на борьбу за подъем отстающих отраслей колхозного производства. Результаты не замедлили сказаться. Дела общественного хозяйства пошли в гору. Особенно стала выделяться ведущая отрасль — табакотводство. Только в прошлом году колхоз сдал государству свыше 28 тонн сверхпланового табачного сырья, от реализации которого было получено 599 тысяч рублей, стоимость труда для хозяйства около 15 рублей, тогда как в 1955 году она не превышала 1 рубля 93 копейки.

В этой сельхозартели впервые в районе было применено ежемесячное авансирование колхозников. Немало сделали для увеличения производства табака первичные партийные организации и правления колхозов имени Сталина, имени Орджоникидзе, имени Шаумяна и других. Эти артели ежегодно сдают государству сверх плана по 50—100 тонн табачного сырья.

Райком партии и исполком райсовета, а также первичные партийные организации колхозов стали уделять больше внимания пропаганде опыта работы передовых табакотводов.

В нынешнем году при посадке табаков, как правило, почти во всех колхозах практиковались предварительное обмывание корневой системы табачной рассады в бордюрскую жиждичку, угущенная посадка табака и впервые применялось внесение сернокислого калия, повышающего качество табачного сырья.

В колхозах изучается и обобщается опыт передовых табакотводов: М. Еремалде, А. Экусулиа, Н. Челидзе, С. Палаши, Д. Гоголадзе, Н. Арзумян и других.

Нужно отметить, что в погоне за количественными показателями уборки урожая на корню во многих табакотводческих колхозах не уделяли должного внимания качеству. А качество — главное в табакотводстве. Коммунисты и здесь сказали свое веское слово. Сделав выводы из ошибок прошлых лет, партийные организации колхозов и райком партии с первых же дней нового года стали нацеливать табакотводов на борьбу за качество сырья. Путем повышения качества табаков колхозы запланировали получить в нынешнем году денежных доходов почти на 3,5

миллиона рублей больше, чем в прошлом.

Уборка урожая табака в районе подходит к юнцу. К чести табакотводов сельхозартели имени Орджоникидзе села Алахадзе, имени XX партсъезда, «Память Ленина» и других надо сказать, что они успешно справились с государственным заданием по ломке и низке табака, внося достойный вклад в выполнение Ахалский артели первого года семилетки. Но есть у нас еще и отстающие артели. Медленными темпами идет уборка урожая табака, например, в колхозах имени Спандарина села Накадули, имени Кингисепи села Сулово и в некоторых других. Райкому партии, первичным партийным организациям необходимо еще шире развернуть массово-политическую работу среди колхозников, мобилизовать трудящихся на выполнение высокого обязательства — дать Родине сверх плана один миллион шпурметров высококачественных ароматных табаков.

**А. КИЦУРАШВИЛИ,**  
первый секретарь Гагрского РК КП Грузии.

### РЕЙД «ЗАРИ ВОСТОКА» ПО ШКОЛАМ-ИНТЕРНАТАМ

**ОТКРЫВАЯСЯ** в новом учебном году Гагдабаанская школа-интернат расположена в чудесном месте, которое по праву можно назвать курортом. Школу окружает большой декоративный сад, в котором представлены уникальные растения. Раньше эта местность снабжалась водой из артезианского колодца, к открытию интерната сюда специально была подведена линия водопровода.

Грузины, русские, азербайджанцы, осетины... дети многих национальностей живут одной дружной семьей в Гагдабаанском интернате. Здесь учатся школьники из Тбилиси, Рустави, Сухуми, Зугдиди, Кутаиси и многих других городов и районов Грузии.

Интернату было передано хорошее капитальное здание с большими светлыми комнатами. Учащиеся полностью обеспечены нуж-

ными учебниками, постельными принадлежностями, тремя сменами одежды. Неплохо впечатление оставляет столовая, меню здесь достаточно разнообразно, регулярно и в столу подается свежие фрукты и овощи.

— К январю, — рассказывает директор интерната К. Сулава, — будет построена новая столовая. В этом же здании разместятся пионерская комната, библиотека и комната для игр, где учащиеся младших классов будут проводить по 2 часа в день. Кроме столовой, будет построен и хозяйственный корпус, а освободившиеся комнаты переоборудуются в спальни.

В скором будущем школа-интернат получит и свой клуб со стационарной киностанцией и большой сценой. Сейчас не дожидаясь нового клуба, дети оживленно готовят к первому вечеру художественной самодеятельности, который состоится в дни октябрьских праздников.

В часы, отведенные на занятия общественно полезным трудом, учащиеся старших классов роют оросительные каналы, опашивают деревья, косят траву.

Школа-интернат укомплектована квалифицированными кадрами педагогов. Директор школы К. Сулава, заведующая учебной частью М. Лапки, преподаватели Н. Ко-

## 3. Первые шаги

четьева, Р. Лазарева, С. Гримунгина и Л. Головенко имеют немалый опыт работы с детьми.

Считаем необходимым остановиться на некоторых нерешенных вопросах работы интерната. Урегулирование их, несомненно, будет способствовать улучшению работы интерната.

Школа до сих пор не имеет учебно-опытного участка. Между тем без особого ущерба можно передать ей по крайней мере 10 гектаров свободной земли.

Есть и мелочи, устранение которых зависит от настойчивости дирекции интерната: слишком затянулись наружные ремонтные работы, школа все еще не радифицирована, в библиотеке не хватает много нужных книг. Двор интерната не огорожен полностью, из-за этого сюда часто заходит посторонние лица.

Школа-интернат расположена у самой дороги, от движения машин целями дыми здесь стоит пыль, загрязняющая воздух. Самгорскому райисполкому необходимо как можно быстрее заасфальтировать дорогу.

Рейдовая бригада «Зари Востока»: К. БАДАЛОВ, преподаватель гагдабаанской средней школы Самгорского района; М. ГАДЖИЕВ, сотрудник районной газеты «Самгори»; Р. БЕРИДЗЕ, корреспондент «Зари Востока».

### НАКАНУНЕ 250-ЛЕТИЯ ОСНОВАНИЯ ПЕРВОЙ ТИПОГРАФИИ В ГРУЗИИ

# ЗОЛОТАЯ ЦЕПЬ ДРУЖБЫ

★  
**Георгий ЛЕОНИДЗЕ**  
★

В 1689 году Антима пригласил к себе, как лучшего мастера печатного дела, валахский господарь Константин. До построения в монахи, в 1680 году, Антим был известен как «Григорий-грузин», как «Андрей — грузинский печатник».

Антим, кроме своего родного, грузинского языка, изучил турецкий и арабский языки. Затем он овладел греческим классическим и народным языками, румынским и старославянским. Это дало ему возможность переводить с одного языка на другой и печатать книги почти на всех этих языках.

В одном из предисловий Антим говорит о своем врожденном стремлении к учению. И действительно, всю свою жизнь он без устали собирал все то, что могло быть полезно его уму, стремившемуся все к новым знаниям. Он обладал познаниями в области теологии, литературы, истории, естествознания.

Судя по изданным Антимом книгам, можно утверждать, что типографское дело было его любимым занятием. Он был также непревзойденным каллиграфом, искусным резчиком по дереву.

Антим основал множество типографий в Валахии, тем самым превратив ее в центр, снабжающий книгами весь христианский Восток и Аравию.

К этому времени относится и возникновение первой типографии в Грузии. При содействии грузинского царя Вахтанга VI и католикаса Доменията из ее основания являлся Антим. Он отдал грузинский шрифт и со всем необходимым оборудованием послал его в Грузию. Для устройства типографии Антим направил в Грузию лучшего своего ученика Михаила Иштвановича.

Михайл Иштванович — родом из Трансильвании (Михаил Унгро-

Валакли) — первый румын, внесший большой вклад в культуру Грузии. Для нас имя его незнакомое. Притом, в 1709 году в Грузии вышла в свет первая печатная книга, а затем и ряд других. Михайл прибыл в Тбилиси до 1713 года, когда шах Ирана вызвал к себе Вахтанга VI и оставил его у себя в качестве заложника. Михайл Иштванович возвращается в Грузию.

И еще один примечательный труд создал Антим. Это его грамматика славянского языка, составленная и напечатанная им в Снагове в 1697 г. В предисловии к грамматике он обращается к владельцу Венгро-Влахии Константину Бранковану-Бессарабу, сообщая ему, что он подготовил для него грамматик с тем, чтобы ее использовали в Венгро-Влахии.

Таким образом, Антим Ивериец еще в 1697 году написал грамматику для балканских славян.

Человек, потерявший родину, Антим не превратился в космополита. На каждой своей книге Антим указывает, что он грузин.

В тридцати километрах от Бухареста находится большое, окруженное лесом — Снаговское озеро — ныне любимейшее место отдыха румынских трудящихся. На берегах этого озера любил уединяться Антим в 1695—1703 гг.

Есть сведения, что именно здесь, в Снаговском монастыре, отдал Антим первый грузинский шрифт и что здесь в 1696 году была напечатана грузинская книга «Книжка».

Мои поиски этой книги в Бухаресте не дали результатов. Найти ее не удалось, и я не знаю, насколько достоверны эти сведения. Но нет ничего удивительного, если Антим, печатавший греческом на румынском, славянском, греческом и арабском языках, попытался выпечатать книгу и на своем родном, грузинском языке.



Антим Иверели.

Румынию, привез Антиму грузинские книги. Но одновременно он привез ему печальные вести. Культурный очаг, созданный Вахтангом VI, разрушен, сам Вахтанг в плену, типография уничтожена.

Приближались последние дни и Антима. Вскоре он пал жертвой турецких захватчиков.

За 26 лет, проведенных в Румынии, Антим издал 64 книги разной величины. Из них 38 книг выпустил он сам.

Четыре из всех изданных Антимом книг принадлежат его перу. К десяти книгам он написал предисловия или послесловия, для пяти книг сочинил стихи, к шести книгам сделал в конце примечания, а шесть книг он перевел с греческого языка.

Многие из работ Антима Иверели выполнены с точки зрения технической великолепно и могут стоять рядом с наилучшими книгами, выпущенными в западных типографиях. Шрифт четкий, строчки правильные, краски все одного тона. Заглавия украшены красивым орнаментом работы самого Антима; в начале или в конце главы имеются фронтисписы и концовки, выполненные с большим вкусом.

Антим жил в гуще народной, знал хорошо румынский народ, понимал его и с уважением относился к устной речи тех, кто с такой теплотой принял его. Он жил с народом, переживал вместе с народом, говорил и писал на языке народа.

Он считал, что своими работами помогает людям. В предисловии к книге, напечатанной в Снагове в 1701 г., он писал: «Так как нет у меня другой власти помочь ближнему, кроме занятия типографией, я не отказывался и никогда не откажусь по мере моих сил... печатать разные книги, полезные для души и спасительные». Эта любовь к ближнему постоянно направляла Ан-

тима в его типографской деятельности.

Антим был блестящим проповедником. В Румынии много раз проповедовал в церквях. Проводил в них беседы на различные темы, привлекая живым разговорным языком внимание слушателей. Он был великим румынским историком и философом.

И еще один примечательный труд создал Антим. Это его грамматика славянского языка, составленная и напечатанная им в Снагове в 1697 г. В предисловии к грамматике он обращается к владельцу Венгро-Влахии Константину Бранковану-Бессарабу, сообщая ему, что он подготовил для него грамматик с тем, чтобы ее использовали в Венгро-Влахии.

Человек, потерявший родину, Антим не превратился в космополита. На каждой своей книге Антим указывает, что он грузин.

В тридцати километрах от Бухареста находится большое, окруженное лесом — Снаговское озеро — ныне любимейшее место отдыха румынских трудящихся. На берегах этого озера любил уединяться Антим в 1695—1703 гг.

Есть сведения, что именно здесь, в Снаговском монастыре, отдал Антим первый грузинский шрифт и что здесь в 1696 году была напечатана грузинская книга «Книжка».

Мои поиски этой книги в Бухаресте не дали результатов. Найти ее не удалось, и я не знаю, насколько достоверны эти сведения. Но нет ничего удивительного, если Антим, печатавший греческом на румынском, славянском, греческом и арабском языках, попытался выпечатать книгу и на своем родном, грузинском языке.

Наша братские взаимоотношения с Румынией не ограничиваются деятельностью Антима Иверели.

В 80 — 90 годы XVIII столетия здесь, в Румынии, при дворе Петербурга находилась грузинская колония. Это колонию составляли послы царя Картия-Кахети Ираклия II — Сулях Туманишвили со своей, посол царя Имерети Давида — поэт Бескик Табашвили со своей, слуги. Тут же жили известный переводчик, писатель и каллиграф Гайоз, написавший около трехсот книг, и еще один грузин — некто Петр Пхейдзе, знаток арабского языка.

«Потемкина находилась на службе Серго Лашкарашвили-Бибилури (Лашкаров). Тогда же прибыл в Ясса Иона Гевеанишвили.

Словом, в конце XVIII в. в Румынии находилась довольно большая грузинская колония, в составе которой были государственные деятели, писатели. Они служили делу укрепления грузинско-румынских связей.

К сожалению, никто, кроме Ионы Гевеанишвили, не оставил нам материалов о тогдашней Румынии. Даже Бескик, живший и, как известно, скончавшийся в Яссах, ничего не оставил нам о жизни Румынии той поры. Его личный архив остался, видимо, после его смерти в Яссах. Я очень прошу румынских друзей постараться найти личный архив Бескика. Они обещали мне это. Может быть, что-нибудь и удастся обнаружить.

У нас нет портрета Бескика, нет его и в Румынии. И если он существует, надо искать его именно в Яссах.

Я видел подробную мраморную плиту Бескика с эпитафией, прислоненную к домику Яна Креягину во дворе собора Гола. Видел и место, где раньше стоял Иверский собор — залитую асфальтом площадь, под которой покоится прах Бескика.

Вокруг могилы Бескика собралось много друзей — со мной вместе были румынские писатели.

— Продолжаются наши румынско-грузинские взаимоотношения, продолжают, как золотая цепь, — сказал один из писателей.

— Да, продолжают, но более счастливо, в более счастливое время, — добавил другой.

### МЕТОДИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ ПРОПАГАНДИСТАМ

## Как провести занятие по изучению XIV главы «Истории КПСС»

Вслед за вводным занятием многие кружки и семинары по изучению истории КПСС начнут новый учебный год с изучения XIV главы «Истории КПСС»: «Партия в борьбе за упрочение и развитие социалистического общества. Усиление обороны страны (1937 год — июнь 1941 года)».

В этой статье даются некоторые методические советы о том, как лучше провести занятие по этой теме.

Занятие по XIV главе «Истории КПСС» рекомендуется провести по следующему примерному плану: 1. Начало фашистской агрессии. 2. Советская внешняя политика в условиях нарастающей военной опасности. 3. Вступление Советского Союза на путь завершения строительства социалистического общества и постепенного перехода от социализма к коммунизму. 4. XVIII съезд партии. 5. Борьба Советского государства за организацию коллективного отпора фашистской агрессии в 1939 году. 6. XVIII партийная конференция. 7. Усиление политической мощи Советского государства. 8. Рост и укрепление рядов партии. Выводы.

В начале своего рассказа пропагандист должен указать, что период, охватывающий 1937—1941 годы, является началом новой главы в истории СССР, полосу завершения строительства социализма и постепенного перехода к коммунизму. Надо подчеркнуть, что этот период непосредственно предшествовал Великой Отечественной войне.

После краткой характеристики пропагандист переходит к освещению международной обстановки,

сложившейся в 1937—1938 годах, и ее характерных особенностей. Необходимо показать, что в условиях нового экономического кризиса, разразившегося осенью 1937 года в капиталистическом мире, быстро усиливалась неравномерность экономического развития, все более обострялась борьба между главными капиталистическими странами за рынки сбыта и источники сырья. Это и привело к тому, что японские империалисты в 1937 году развязали разбойничью войну за захват и порабощение Китая, а германские фашисты в 1938 году захватили Австрию. Италия и Германия продолжали военную интервенцию в Испании.

Пропагандисту следует охарактеризовать внешнею политику Советского Союза и показать, что в обстановке усиливающейся фашистской агрессии Коммунистическая партия и Советское правительство прилагали огромные усилия к обеспечению организации коллективной безопасности и отпора агрессорам.

Сорвав германские усилия Советского Союза, направленные к обеспечению организации коллективного отпора агрессии, западные державы помогли фашистской Германии в 1939 году захватить полностью Чехословакию, способствовали установлению кровавого фашистского режима в Испании и усилению позиций фашистских государств в Европе и Азии.

Важнейшей составной частью данной темы являются вопросы II раздела XIV главы «Истории КПСС»: «Партийно-политическая работа в условиях социализма. XVIII съезд партии». Излагая

вопросы, поднятые в этих разделах, пропагандист должен указать, что 1937—1941 годы были годами великой созидательной работы советского народа по строительству коммунистического общества. Советская страна, свободная от политических и экономических потрясений, свойственных капиталистическому миру, успешно построила социалистическое общество, вступила в новый период своего развития, в период завершения строительства социализма и постепенного перехода к коммунизму.

Всесторонне осветив вопрос о двух фазах коммунистического общества и их характерных особенностях, пропагандист должен указать, что в условиях социализма еще больше повысилась роль партии в руководстве строительством коммунистического общества.

Проведенная по решению февральско-мартовского Пленума ЦК ВКП(б) в 1937 году перестройка партийной работы помогла во всеоружии встретить поворот в политической жизни страны, связанный с введением новой Конституции и дальнейшей демократизацией советской избирательной системы, лучше подготовиться к проведению выборов в Верховный Совет СССР.

Пропагандист обязан разъяснить слушателю, что победа социализма создала благоприятные условия для дальнейшего разветвления партийной и советской демократии. Однако в противовес этому условиям оказались нарушениями ленинских норм партийной жизни и принципов партийного руководства, которые были связаны со сложившимся к тому времени культом личности И. В. Сталина.

ло напряженную борьбу за организацию коллективного отпора фашистской агрессии, за разоблачение мюнхенской политики западных держав, которые, будучи ослеплены ненавистью к первому в мире социалистическому государству, делали все для того, чтобы направить фашистскую агрессию на Восток, против Советского Союза.

В этой связи следует ярко показать значение таких шагов Советского правительства, как заключение советско-германского договора о ненападении; подчеркнуть, что, приняв предложение Германии о заключении договора о ненападении, Советский Союз выигрывал время для подготовки к обороне и избавлялся от опасности быть втянутым в войну на два фронта.

Следует обстоятельно показать значение таких мероприятий Советского государства, как освобождение Западной Украины и Западной Белоруссии, воссоединение Прибалтики и Бессарабии с Советским Союзом, разгром белофиннов и т. д.

Надо всесторонне осветить огромную организаторскую работу партии в области промышленности, показать борьбу советского народа за выполнение принятого XVIII съездом партии третьего пятилетнего плана развития народного хозяйства, который партия рассматривала как крупный шаг вперед в завершении строительства социалистического общества. Показать в этой связи историческое значение XVIII партийной конференции.

Переходя к изложению вопросов о борьбе партии и Советского государства за организацию коллективного отпора фашистской агрессии в 1939 году и о начале второй мировой войны, пропагандист должен указать, что события, развернувшиеся на мировой арене после XVIII съезда ВКП(б), полностью подтвердили оценку международной обстановки, данную на съезде. На основе исторических фактов, приведенных в «Истории КПСС», пропагандист должен показать слушателю характер международной обстановки, сложившейся накануне второй мировой войны, разъяснить, что это был сложный период, когда над миром нависла угроза войны и Советское государство ве-

ло напряженную борьбу за организацию коллективного отпора фашистской агрессии, за разоблачение мюнхенской политики западных держав, которые, будучи ослеплены ненавистью к первому в мире социалистическому государству, делали все для того, чтобы направить фашистскую агрессию на Восток, против Советского Союза.

В этой связи следует ярко показать значение таких шагов Советского правительства, как заключение советско-германского договора о ненападении; подчеркнуть, что, приняв предложение Германии о заключении договора о ненападении, Советский Союз выигрывал время для подготовки к обороне и избавлялся от опасности быть втянутым в войну на два фронта.

Следует обстоятельно показать значение таких мероприятий Советского государства, как освобождение Западной Украины и Западной Белоруссии, воссоединение Прибалтики и Бессарабии с Советским Союзом, разгром белофиннов и т. д.

Надо всесторонне осветить огромную организаторскую работу партии в области промышленности, показать борьбу советского народа за выполнение принятого XVIII съездом партии третьего пятилетнего плана развития народного хозяйства, который партия рассматривала как крупный шаг вперед в завершении строительства социалистического общества. Показать в этой связи историческое значение XVIII партийной конференции.

Переходя к изложению вопросов о борьбе партии за упрочение колхозного строя и за подъем сельскохозяйственного производства, пропагандист должен показать огромное значение сельского хозяйства в экономике Советского государства, осветить серьезные трудности, стоявшие перед сельским хозяйством нашей страны в результате напряженной международной обстановки.

Следует подробнее остановиться на недостатках и просчетах, имев-

ших место в сельском хозяйстве, главным из которых являлись: неправильная система подсчета урожайности зерновых культур, недооценка значения посевов кукурузы, нарушения принципа материальной заинтересованности колхозников и всех работников сельского хозяйства в увеличении сельскохозяйственного производства.

Однако при всех недостатках и просчетах в сельском хозяйстве партия и ее местные организации в предвоенные годы сумели значительно укрепить эту важную область народного хозяйства. Проявляя доброту и заботу, фашистские государства и второй мировой войны. С помощью карты СССР нужно показать расширение Советского Союза накануне Великой Отечественной войны, размещение новобранцев третьей пятилетки и производственных объектов состав СССР накануне Великой Отечественной войны. Особенно широко следует использовать диаграммы: с их помощью слушателям надо показать состояние народного хозяйства СССР в 1940 году и сопоставить показатели основных отраслей промышленности и сельского хозяйства Советского Союза накануне Великой Отечественной войны с показателями промышленности и сельского хозяйства царской России накануне первой мировой империалистической войны.

Пропагандист должен добиться глубокого изучения слушателями XIV главы «Истории КПСС». Наряду с этой главой следует рекомендовать слушателю прочитать труд В. И. Ленина «Государство и революция», доклад И. В. Сталина на XVIII съезде ВКП(б), доклад Н. С. Хрущева на XX и XXI съездах КПСС, основные решения XVIII съезда и XVIII конференции ВКП(б), XX и XXI съездов КПСС и др. Это позволит более глубоко усвоить содержание XIV главы «Истории КПСС».

А. АГЛАДЗЕ,  
старший научный сотрудник  
Грузинского филиала ИМЛ при ЦК КПСС.

# 1859 Коста Хетагуров 1939

## К 100-летию со дня рождения великого осетинского поэта

Грузинский народ вместе со всеми народами великого Советского Союза празднует столетие со дня рождения основоположника и классика осетинской литературы, революционер-демократа Коста Хетагурова. Великий сын своего народа, аступник угнетенных масс, гласной свободы, Коста Хетагуров заслужил бессмертную любовь трудящихся. Богатое литературное наследие Коста Хетагурова вошло в сокровищницу творчества народов Советского Союза — строителей коммунизма.

### Великий народный поэт Осетии

Творчество Коста было пронизано социальными проблемами и проникнуто мыслями о свободе. Каждое его творение, будь то стих или легенда, звучало мотивами национально-освободительной борьбы, из-за чего он подвергался преследованиям со стороны реакционных сил. В 1891 году его на 5 лет выслали из Терской области «за подстрекательство живущих во Владикавказе осетин к подаче неправых прошений и неуважительных адресов» и др.

Коста и здесь остается знаменосцем борьбы за свободу угнетенного народа. Он был опечален тяжелым положением своей маленькой страны. В каждой строке его стихов слышится протест против царизма и феодально-бюрократического самодурства, слышится голос, призывающий к борьбе:

Я счастья не знал, но я готов свободу, Которой я привык, как счастьем, дорожить, Отдать за шаг один, который бы народу Я мог когда-нибудь к свободе проложить.

Тяжелую душевную боль вызвала у поэта страшная нищета, царившая в лачугах родного осетинского народа, где для того, чтобы успокоить голодных детей, родители вместо пищи варили в кастрюлях камешки. Однако Коста верил, что всему этому будет положен конец.

— Минуты сочтены... Повсюду бьют тревогу, Уж брезжит луч зари, играя на пытках... Коста Хетагуров всегда выступал в защиту народа, против угнетателей и эксплуататоров.

Прогрессивный мыслящий поэт, восставший на идеях русских революционеров-демократов, он воспевал в своем творчестве борьбу народов, выражал глубокую любовь и уважение к братскому грузинскому народу:

Много ль их было, способных народу Так же всецело отдасться, любя, Так же бороться за нашу свободу, Светяч познания в сабли внося.

Эти строки написаны поэтом в связи со смертью известного грузинского педагога и общественного деятеля Михаила Кипиани. Подстрочный перевод этого стихотворения был напечатан в газете «Иверия» в 1901 году. Михаил Кипиани принимал участие в работе группы «Тергдалеули», которую возглавлял Илья Чавчавадзе. Он

был не только другом Коста Хетагурова, но и его идейным единомышленником. Дружба сыновей двух братских народов безусловно способствовала углублению интереса и любви Коста к грузинскому народу, к передовым деятелям литературы, к грузинской культуре. Коста Хетагуров хорошо знал грузинскую литературу. Особенно близко он был знаком с Казбег и его творчеством.

Коста Хетагуров пользовался большим уважением и любовью грузинского народа. Тогдашнее передовое общество Грузии с болью в сердце встретило весть о смерти поэта: «Вечная память тебе, наш дорогой друг и товарищ Коста! Память о тебе никогда не умрет в сердце твоего родного народа, в сердцах твоих друзей-грузин, которые видят в тебе самоотверженного апостола блестящего будущего народа...» Так писала тогдашняя грузинская пресса от имени передовой грузинской интеллигенции, от имени грузинского народа. Грузинская интеллигенция еще при жизни поэта была знакома с его произведениями. Его стихи и баллады часто переводились на грузинский язык, а грузинские композиторы переносили их на музыку. Композитор Дмитрий Аракишвили еще в начале 900-х годов создал первые романсы на тексты стихотворений Коста Хетагурова «Смерть горячки», «Солнце закатилось», «Песня пастуха» и «Догорала заря». Дмитрий Аракишвили был близко знаком с Хетагуровым.

После установления Советской власти в Грузии произведения Коста Хетагурова стали достоянием широких народных масс. Стихи и поэмы Коста много раз переводились и издавались на грузинском языке. В связи с нынешней датой наше государственное издательство вновь издает сборник его произведений. Кинодраматург и режиссер Сико Долидзе создал замечательный фильм по поэме Коста Хетагурова «Фатима». Грузинские писатели и критики написали статьи о его творчестве.

Находясь постоянно в нужде поэт заболел туберкулезом и скончался 1 апреля 1906 года в селе Георгиевско-Осетинском, которое ныне носит его имя. Но стихи Коста Хетагурова бессмертны. Чем дальше, тем больше привлекают они читателей, делая бессмертным имя своего создателя.

Алио МИРЦХУЛАВА.

«... Всю любовь души моей Передай родному краю».

Мелитон ГАБУЛОВ.

Коста ХЕТАГУРОВ.

### БОРЕЦ И ПАТРИОТ

Врагов сражая наповал, Свободу прося, Ты нам, потомкам, завещал Любовь к родному краю.

И ныне звонкий твой фандыр\* У Родины на службе: Он с нами борется за мир И сеет зерна дружбы...

И мы твой пламенный завет Несем в сердцах по жизни, Для нас дорожка в мире нет Любимейшей Отчизны.

И говорим мы неспроста В день твоего столетия: Неотделима от Коста Советская Осетия.

Перевел с осетинского Ю. ВИЛЕНЧИК.

\* Фандыр — по-осетински — лира.

### Выдающийся художник

Основоположник осетинской литературы и литературного языка Коста Хетагуров был не только великим поэтом и выдающимся общественным деятелем, но и родоначальником осетинского изобразительного искусства. Искусство для народа — такой была основной принцип творчества Коста-художника. Его работы проникнуты глубоким чувством гуманизма и отражают жизнь угнетенного осетинского народа.

Коста, увлекавшийся театром еще в стенах гимназии, оформлял любительские спектакли. Его учитель по рисованию В. И. Смирнов неоднократно устраивал выставки работ Коста, а в 1877 году послал его рисунки в Москву на Всероссийскую выставку работ учащихся средних школ.

В 1881 году, успешно сдав приемные экзамены, Коста Хетагуров был зачислен в Петербургскую Академию художеств. Немалое влияние на формирование Коста-художника оказал П. П. Чистяков, руководитель живописного класса Академии художеств, который был любимым учителем Репина, Сурикова, Васнецова, Нестерова, Врубеля, Ползнова и других выдающихся мастеров, впоследствии прославивших русское искусство.

Коста тоже учился у Чистякова. Именно у него пошла он ту закалку реалистического мироощущения, которым проникнуты все его произведения. Однако Коста не суждено было окончить Академию. Нужно выудила его в 1883 году бросить учебу и вернуться на родину. Здесь он начал выполнять частные заказы.

В творчестве Коста-художника особый интерес представляют портреты. Наиболее выдающейся работой в этом жанре является портрет А. Поповой. Целый рисунок, теплый колорит, мягкие, мерцающие переходы полутонов, гармоничность цветовых пеленгов — все это говорит о том, что работа выполнена зрелым мастером, большим художником. Портрет А. Цаликовой, с которой Коста многие годы своей жизни был связан узами дружбы, написан в светлосеребристых тонах.

«Искусственный образ» также можно отнести к серии портретов. В образе Христа Коста изобразил Якова, брата Анны Поповой. Эта работа свидетельствует о большом мастерстве Хетагурова-живописца. С немалой выразительностью написаны им «Пожилая осетинка», «Горещ», «Автопортрет» и многие другие.

Большой интерес в творчестве Коста представляет бытовой жанр. Заслуживает внимания картина «Дети на каменоломне». На ней изображены живые и сное ушелье у шоссе и дороги. В центре — два мальчика. Собачка в правом углу удачно завершает безук-

риزنную композицию. Картина прекрасно выполнена, каждая деталь в ней свидетельствует о большой наблюдательности художника. Картина «За водой», по предположению некоторых исследователей, посвящается памяти матери Коста. Коста Хетагуров с большим увлечением писал и пейзажи. В картинах «Знахарский перевал», «Природный мост», «Тебердинское ушелье» и других он в мягких тонах, с присущей ему лиричностью передал характерные особенности родной природы.

Из дошедших до нас работ этого жанра наиболее совершенной по технике исполнения и по чувству светло-воздушной перспективы можно считать «Тебердинское ушелье». По-видимому эта картина относится к позднему периоду творчества Коста.

Г. КОТАЕВ, художник.



«КОСТА». Портрет художника Б. Санаковского.

### КОСТА И ГРУЗИНСКАЯ КУЛЬТУРА

Творчество К. Л. Хетагурова пользуется в Грузии большой любовью и популярностью. С его произведениями наша передовая интеллигенция была знакома еще до революции. Но для массового грузинского читателя ознакомление с творчеством поэта стало возможным только после Октябрьской революции, когда впервые было переведено и издано полное собрание Сочинений Хетагурова.

В 80—90 годах прошлого столетия в городах Северного Кавказа проживало много грузин. Во Владикавказе существовала школа «Общества распространения грамотности среди грузин», где работали известные общественные деятели, педагоги Луарсаб Воцадзе и Михаил (Михо) Кипиани — один из инициаторов открытия школы. В этой школе, среди преподавателей, учащихся и их родителей, К. Хетагуров часто выступал с беседами, чтением своих произведений.

Во Владикавказе, среди грузинской интеллигенции у Хетагурова было много друзей. Из них, в первую очередь, следует назвать М. Кипиани, которого за революционную деятельность царское правительство выслало за пределы Грузии. Устроившись во Владикавказе, Кипиани вел здесь большую культурно-просветительную работу среди осетин и кавказских горцев.

Кипиани познакомил Коста с грузинской литературой, помог ему установить связь с грузинской литературной общественностью. В двадцатых годах Коста сотрудничал в прогрессивном издании «Кавказский вестник», который выходил в Тбилиси.

Хетагуров хорошо был знаком с грузинской литературой и внимательно следил за ее развитием. Из грузинских писателей поэт особенно ценил Ал. Казбег.

Грузинская интеллигенция, в свою очередь, с большим вниманием относилась к творчеству Хетагурова. Некоторые стихи Коста были переведены на грузинский язык еще при жизни поэта. В газете «Иверия» была напечатана на грузинском языке первая рецензия на сборник «Ирон фандыр». Автор рецензии — известный грузинский ученый проф. А. Хаханавили, приветствует «стремление талантливого осетинского народа к прогрессу и желает ему больших успехов в просвещении и в развитии культуры. Разбирая сборник стихов Коста, Хаханавили дал высокую оценку отдельным произведениям поэта.

Безвременная смерть Коста вызвала глубокую скорбь в грузинском народе. Эту скорбь прекрасно выразил в своей статье, напечатанной в газете «Терек», грузинский общественный деятель Луарсаб Воцадзе.

Но особенно большую работу для популяризации творчества Коста Хетагурова грузинские писатели проделали в советский период.

В 1939 году в переводе грузинских писателей вышел однотомник, куда вошли все произведения Коста. В том же году издательство «Федерация» выпустило сборник избранных стихов поэта.

Отдельные произведения Коста были включены также в сборник «Осетинская литература», который вышел в 1940 году.

В последующие годы стихи и поэмы Коста на грузинском языке издавались несколько раз, как в

Одной из важнейших сторон многогранного творчества и общественно-политической деятельности Коста Хетагурова является его интернационализм, его неутомимая борьба за дружбу между народами.

Выходя из народа, воспитанный на идеях великих русских революционеров-демократов Белинского, Чернышевского, Добролюбова, Герцена, Коста Хетагуров посвятил всю свою замечательную жизнь служению родине, развитию национального и революционного самосознания народа.

Его стихи проникнуты безграничной любовью к родине и народу. В целом ряде своих стихотворений Коста призывал народ к единению и борьбе против царизма. Коста глубоко верил, что конец царству неминуем и скоро наступит день заветной свободы. Он радостно восклицал:

«Минуты сочтены... Повсюду бьют тревогу...»

Поборник прав народа, борец за его национальное и социальное освобождение, Коста хорошо понимал значение дружбы народов. Он призывал:

«Мы в отдельности слабы и малы, — Дружно возьмемся, — начнется гора!»

С исключительной теплотой и глубоким уважением относился

Коста Хетагуров

### Родные наши горы

Не верь, что я забыл родные наши горы, Густой, безоблачный, глубокий небосвод, Твои задумчиво-мечтательные взоры И бедный наш аул и бедный наш народ. Нет, друг мой, никогда! Чем тоскливее изгнание, Чем дальше я от вас, чем бессердечней враг, Тем слаще и милей мне грезнится свидание Со всем мне дорогим в родных моих горах... Люблю я целый мир, люблю людей, бесспорно, Люблю беспомощных, обиженных сирот, Но больше всех люблю, — чего скрывать позорно? — Тебя, родной аул, и бедный наш народ. За вас отдаю я жизнь... все помыслы и силы, — Всего себя лишь вам я посвящать готов... Вы так мне дороги, так бесконечно милы. Что сил нет выразить, что высказать нет слов!..

Давид ДЖИОЕВ.

### ЖИВОЙ КОСТА

Он был рожден на свет для вечной жизни, Для славных дел, которым смерти нет, И, как живой, по всем краям Отзвучив, Сегодня гордо шествует поэт.

В жестокий век насилия и горя, Когда в горах томилась беднота, Провидя счастья радужные зори, Свободы знамя поднял наш Коста.

Он был рожден для подвига героя, Чтоб обессмертить свой родной народ. Перехода в столетие второе, Живой Коста по Родине идет.

Перевел с осетинского Ю. ВИЛЕНЧИК.



Памятник К. Хетагурову в Сталинграде. Фото М. Киришвили.

Теймураз ДЖАНГУЛАШВИЛИ.

### У ПАМЯТНИКА

Кто скажет мне, что ты бездушный камень? Бессмертнем несня каждая злеть. Ты спал фандыр сильными руками, И солнце ярко струны золотит.

Ты жил в борьбе, со счастьем дружен не был, был труден путь твой жизненный, Коста. Сегодня под моим грузинским небом цветет улыбка на твоих устах.

Мы в гости шли, протягивая руки, стихов твоих бессмертные любви. И отовсюду слышны в вьюки с большой любовью смотрят на тебя.

Ты с нами, как Илья, и у Грузии на сердце песни звонкие твои. Нам твой портрет отдали осетины в знак векового братства и любви.

Сюда лежат дороги в свете ярком, доносит ветер аромат полей. Ты встал сегодня в сталинградском парке, чтоб радоваться счастью на земле.

Перевел с грузинского В. ПАНОВ.

### ПЕВЕЦ ДРУЖБЫ

Коста к писателям, деятелям культуры и просвещения не только русского, но и других народов. Об этом свидетельствуют его стихотворения, посвященные А. Пушкину, М. Лермонтову, Н. Некрасову, А. Грибоедову, А. Островскому, П. Чайковскому, М. Кипиани.

Неоценима роль Коста в деле приобщения осетинского народа к передовой культуре и языку великого русского народа. Русский язык был для него вторым родным языком, которым он владел в совершенстве и на котором написал значительную часть его произведений. Он понимал, что присоединение Осетии к России в конце XVIII века имело для осетинского народа величайшее прогрессивное значение.

На смерть своего друга, видного деятеля культуры Михаила Зааловича Кипиани Коста написал стихотворение — на осетинском и на русском языках. Стихотворение исключительно поэтично и мелодично, не найдется, пожалуй, ни одно осетинское стихотворение, которое бы не знало его наизусть.

Большой человечностью пронизано письмо Коста Хетагурова, напечатанное в газете «Северный Кавказ» в 1893 году. В нем он пишет о тяжелой участи, постигшей классика грузинской литературы Александра Казбег. Коста с возмущением восклицает: «Неужели

А. Казбег, в то время, когда его сочинения читаются с наслаждением, выпала награда — умереть с голоду?!

В 1894 году французской военизированной был организован провокационный судебный процесс против офицера-еврея Дрейфуса. Его ложно обвинили в государственной измене и приговорили к пожизненному заключению. Прогрессивные силы многих стран потребовали пересмотра дела.

Коста Хетагуров не остался безучастным к судьбе Дрейфуса. Находясь в ссылке в Херсоне, под надзором полиции, он поднял голос протеста против редакции газеты «Одесский листок», дезинформировавшей читателей.

Это было по существу политическое обвинение против реакционной печати царизма, выступление в защиту прав человека.

Имя Коста Хетагурова — первого друга народов — сегодня дорого всем трудящимся нашей страны.

Идеи, за которые всю жизнь боролся Коста, восторжествовали. Осетинские советские писатели, воспитанные Коммунистической партией, следуют традициям К. Хетагурова, учатся у него высокому мастерству, интернационализму и народности, развивают дальнейшую литературу, основоположником которой был великий Коста.

Г. ДЖАТИЕВ, Сталинград.



«За водой». Работа К. Хетагурова.



«Дети на каменоломне». Работа К. Хетагурова.



«Природный мост». Работа К. Хетагурова.



# Международная жизнь

НА XIV СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ООН

## ЗА МИР И ДРУЖБУ!

МАГДЕБУРГ, 13 октября. Корр. ТАСС А. Тюпаев передает: Вчера глава советской партийно-правительственной делегации Ф. Р. Козлов и члены делегации сделали следующую запись в Золотой книге города Магдебурга:

Пребывание партийно-правительственной делегации СССР вылилось в яркую демонстрацию крепкой и нерушимой дружбы между нашими народами.

Желаем жителям Магдебурга успехов в строительстве новой счастливой жизни.

За мир и дружбу!

Поже делегация совершила поездку по городу Магдебургу, побывала в районах, где строятся жилые дома для населения. В течение трех часов советские гости знакомились с Магдебургской медицинской академией, являющейся одним из крупных центров научной и учебной работы в области медицины в Германской Демократической Республике.

Вечером состоялся прием в честь партийно-правительственной делегации СССР, устроенный окружным комитетом СЕПГ и Советом округа Магдебург.

## Заседание английского кабинета

ЛОНДОН, 12 октября. (ТАСС). Сегодня премьер-министр Макмиллан созвал первое после парламентских выборов заседание кабинета. Как сообщает политический обозреватель агентства Рейтер Ф. Уайтон, на заседании, в частности, будет рассмотрен вопрос о перспективах созыва совещания представителей Запада и Востока на высшем уровне.

## Против происков сторонников „ХОЛОДНОЙ ВОЙНЫ“

НЬЮ-ЙОРК, 12 октября. (ТАСС). Советская делегация решительно возражает против решений Генеральной ассамблеи комитета о включении так называемого провокационного «вопроса о Тибете» в повестку дня 14-й сессии Генеральной Ассамблеи, заявил глава советской делегации В. В. Кузнецов на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи ООН 12 октября.

Протаскивание «тибетского вопроса» в повестку дня Ассамблеи, указал В. В. Кузнецов, является не чем иным, как бесцеремонной и грубой попыткой вторгнуться во внутренние дела Китая, что находится в вопиющем противоречии с Уставом ООН.

В. В. Кузнецов разоблачил попытки индигаторов включения в повестку дня сессии «вопроса о Тибете», как попытки любыми средствами сохранить в Тибете дикую крепостническую стройку ссылок на всеобщую декларацию прав человека, всякого рода лицемерными разговорами о религиозных и гражданских свободах.

Вся подоплека, все существо постановки «вопроса о Тибете», заявил В. В. Кузнецов, заключается вовсе не в заботе о правах человека. Индигаторы «тибетского вопроса» и, прежде всего, госдепартамент США затеяли злобную клеветническую кампанию против великого китайского народа и его правительства для того, чтобы сорвать или, по крайней мере, затормозить начавшийся в последнее время процесс потепления в отношениях между государствами. Вытаскивая на трибуну Объединенных Наций «тибетский вопрос», последователи политики «холодной войны» стремятся отравить атмосферу,

помешать ослаблению международной напряженности, сближению между странами. При этом они хотят нанести ущерб плодотворному сотрудничеству между КНР и азиатскими странами, солидарности народов стран Азии и Африки, их борьбе за укрепление национальной независимости, за расширение зоны мира в этом районе. Искусственно сострапанный сейчас «вопрос о Тибете», подчеркнул В. В. Кузнецов, — это лишь одно из мероприятий указанных кругов, направленных против идей Бандунга, против идеи мирного сосуществования всех стран.

Постановка «тибетского вопроса», по расчетам его индигаторов, должна также помешать продуктивной работе 14-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, отвлечь ее внимание от действительно важных вопросов, стоящих на повестке дня, и прежде всего от вопроса о всеобщем и полном разоружении.

Если ООН, сказал В. В. Кузнецов, хочет оправдать надежды народов, крепнуть и развиваться, идти вперед, а не назад по беславному пути покойной Лиги наций, то она должна стать международной организацией, действительно содействующей сохранению и упрочению мира, развитию согласия и сотрудничества между государствами, отбросить прочь все то, что тормозит дело укрепления мира.

НЬЮ-ЙОРК, 12 октября. (ТАСС). Сегодня Генеральная Ассамблея ООН 43 голосами против 11 при 25 воздержавшихся одобрила решение Генерального комитета о включении в повестку дня 14-й сессии Генеральной Ассамблеи «вопроса о Тибете», направленного на то, чтобы толкнуть Организацию Объединенных Наций на путь обострения отношений между странами, на путь обанкротившейся политики «холодной войны».

## Под знаменем пролетарского интернационализма

НА СЪЕЗДЕ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ КАНАДЫ

ТОРОНТО, 12 октября. (ТАСС). 7-й съезд Рабочей прогрессивной партии Канады утвердил сегодня после тщательного обсуждения новую программу партии, которая заменит прежнюю программу, принятую на V съезде Рабочей прогрессивной партии в 1954 году. В программе нашли отражение изменения, происшедшие за последнее время во всей мировой системе, дается анализ современного экономического и политического положения в Канаде, излагаются главные цели и принципы Рабочей прогрессивной партии как революционной марксистско-ленинской партии рабочего класса Канады.

В центре программы канадских коммунистов борьба за социальные и демократические права трудящихся, за национальные интересы страны, за мир и дружбу между народами. Канадские коммунисты подчеркивают, что эти цели могут быть достигнуты совместными действиями канадского рабочего класса, фермеров и прогрессивной интеллигенции. Они заявляют о своей верности пролетарскому интернационализму и международному коммунистическому движению и о решимости энергично бороться против социал-реформ и буржуазного ревизионизма.

На вечернем заседании делегаты съезда закончили обсуждение и единодушно приняли резолюцию по политическим вопросам, в которой определены ближайшие политические задачи партии и тактика партии в борьбе за их осуществление.

Съезд принял решение восстановить прежнее название партии и называть ее впредь Коммунистической партией Канады. Такое название, говорится в решении съезда, наиболее правильно и точно отражает характер партии, полностью соответствует ее исторической цели — строительству бесклассового коммунистического общества в Канаде.

## НОВАЯ ПОБЕДА СТРОИТЕЛЕЙ БХИЛАИ

ДЕЛИ, 12 октября. (ТАСС). Сегодня строители металлургического завода в Бхилаи (штат Мадхья Прадеш), строящегося с помощью Советского Союза, добились новой производственной победы — в строй вступила первая мартеновская печь завода, являющаяся одной из крупнейших в Азии. За сутки этот мартен Бхилайского металлургического завода будет давать стране 500 тонн стали. До конца года строители завода сдадут к эксплуатации еще две мартеновские печи такой же мощности.

По случаю сдачи в эксплуатацию первой мартеновской печи на заводе состоялся торжественный митинг, на который собрались строители завода и жители окрестных деревень. Сюда же прибыл главный министр штата Мадхья Прадеш д-р Кайлас Нахт Катджу и послан Советского Союза в Индии И. А. Бендиктов. Ввод в строй первой мартеновской печи знаменует собой еще один шаг на пути к завершению строительства первой очереди металлургического завода в Бхилаи.

ВЕЧЕР, ПОСВЯЩЕННЫЙ 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ КОСТА ХЕТАГУРОВА

Сегодня, 14 октября, в Концертном зале театра им. Руставели Союз писателей Грузии устраивает вечер, посвященный 100-летию со дня рождения основателя и классика осетинской литературы Коста Хетагурова.

Вечер вступительным словом откроет председатель юбилейной комиссии Б. Жгенти.

Доклад на тему «Жизнь и творчество Коста Хетагурова» прочтет А. Мирчулава.

На вечер выступят писатели. Они прочтут стихотворения, посвященные К. Хетагурову, и переводы его произведений.

Во втором отделении вечера состоится большой концерт. Начало вечера в 8 часов.



## Осень в сосновом лесу

тысяч детских книг на русском, грузинском и армянском языках, музыкальные инструменты, среди которых два пианино. В санатории опытные и внимательные врачи, воспитатели, педагоги. Ими вот уже 12 лет руководит Мария Константиновна Вашакидзе.

Никита Сергеевич Хрущев во время визита в Америку рассказывал литтбургским рабочим о советском образе жизни, о том, какую заботу проявляет Коммунистическая партия о наших детях. Детский санаторий в Цагвери — лишь маленькая иллюстрация к тому, о чем говорил Никита Сергеевич. В каждый «платок» этот санаторий принимает 110 детей. На полтора месяца. Бесплатно. Санаторий работает круглый год и обслуживает за это время около тысячи ребятшек.

В сосновом лесу разместились и дом отдыха. Хороший дом отдыха, в котором чисто и уютно.

В этот дом отдыха приезжают рабочие, служащие, инженеры, ученые. Они приезжают из Грузии, Армении, Азербайджана. Слав чемолами и едва заглянув в палаты, они уходят в лес, и там, в лесу, происходит встреча и знакомства, которые впоследствии перерастают в большую дружбу.

— Курите?  
— Спасибо. Хорошо как здесь! Вы откуда?  
— Из Тбилиси. А вы?  
— Из Еревана.

Григорий Татишвили и Фрунзе Михайлович сидят на скамейке, окруженной соснами. Беседуют не торопясь (куда спешить?), легкие струйки папиросного дыма растворяются в прозрачном воздухе.

Фрунзе Михайлович диктует Григорию Семеновичу свой адрес, записывает адрес Татишвили в Батуми. Потом смотрит на часы: пора обедать. Они поднимаются и ступают по мягкой пожелтевшей хвое, опавшей с сосен...

На каждой скамейке, чуть ли не возле каждой сосны, — встречи, знакомства, разговоры. Тбилисский профессор Чахавя беседует с руставским рабочим Самаряном, учительница из Поти Анастасия Коркия встретилась с работницей из Сухуми Лаурой Кобалия, сигнахская колхозница Циала Берошвили сдружилась с бухгалтером Верой Коловой... Люди разных профессий, разных национальностей — как одна семья. Эти сосны и эти беседы, овятые зеленью, и все, чем богат «Кечхоби», — для них, для хорошего отдыха тружеников.

На этом, пожалуй, можно было бы закончить. Но как бы ни было хорошо в этом сказочном уголке Боржомского уезья, хочется, чтобы в нем стало еще лучше. Поэтому дальней-

шее мы адресуем Министерству здравоохранения Грузии. Осень в Цагвери хороша, нет слес, сухой снег лежит на ветвях сосен, снегом покрыта земля. Почему же дом отдыха прекращает работу в конце октября? Ведь не много нужно, чтобы перевести его на круглогодичную работу: поставить радиаторы парового отопления в клубе и столовой. И все. Дому отдыха необходима вода. Та, что имеется, не может удовлетворить отдыхающих. От горного источника, проходящего в двух-трех километрах, следовало бы провести трубопровод. И еще не мешает подумать о транспорте. Дом отдыха каждый день заказывает его в Боржоми, и каждый раз машины проходят зря по 16 километров, чтобы попасть к месту назначения.

«Золотая осень пришла в Боржомское уезье. Золотая осень пришла в Цагвери. И хотя горное солнце здесь не греет, а вечерами наступают холода, «кукушка» по-прежнему наполнена пассажирами; люди труда и будущие труженики едут сюда, в эту сосновую чащу, чтобы отдохнуть и набраться сил для грядущих свершений.

Л. РОСТОВЦЕВ.

На снимках: 1. Уголок Цагверия. 2. Главный врач детского санатория в Цагвери М. К. Вашакидзе прощается с Зурабом и Лианой Наваладзе, возвращающимися в Сухуми после отдыха.



Для участия в праздновании 250-летия первой грузинской типографии в Тбилиси приехала делегация деятелей культуры Румынии во главе с членом Президиума Великого Национального Собрания РНР академиком Петре Константинеску-Яшью.

Профессор П. Константинеску-Яшью — один из крупнейших представителей современной румынской науки, вся его деятельность направлена на дальнейшее развитие и укрепление румыно-советских культурных связей, дружбы между братскими народами Румынии и Советского Союза. Он является сейчас первым заместителем председателя Румынского общества дружественных связей с СССР (АРЛУС).

Вчера члены делегации побывали в Тбилиском государственном институте иностранных языков. Здесь профессор П. Константинеску-Яшью встретился со своей старой знакомой — преподавательницей румынского языка Фанной Михайловной Джинджихашвили, приехавшей в Грузию из Румынии, немало сделавшей для изучения развития дружественных связей между двумя братскими народами. В грузинских газетах и журналах публикуются ее статьи, посвященные культуре румынского народа, переводы произведений писателей



РНР. Сейчас она принимает участие в подготовке «Антологии грузинской поэзии», которая выйдет в переводе на румынский язык. К приезду гостей из Румынии была приурочена и статья Ф. Джинджихашвили «Страна между сгетями и альпесинами», опубликованная в «Заре Востока» 11 октября с. г. И, конечно, встретились со своими румынскими

друзьями, Фанна Михайловна показала им эту статью.

На снимке: (справа налево) — профессор П. Константинеску-Яшью, Ф. Джинджихашвили, директор Румыно-русского музея писателя Скарлат Калимаки и первый секретарь посольства РНР в СССР Валериян Став.

Фото Г. Вахтагандзе.

## Дни польской культуры в Грузии

Для участия в Днях польской культуры в Грузии 18 октября в Тбилиси прибывает делегация в составе 13 человек во главе с членом польского правительства Казимежем Русинском.

Дни польской культуры в Грузии будут проходить с 19 по 25 октября включительно. Утром 19 октября гости осмотрят чаеразвешивающую фабрику, Государственный музей искусств, комбинат шампанских вин и Дворец пионеров, где будет дан концерт художественной самодеятельности с участием детей.

Вечером 19 октября в театре оперы и балета имени З. Палиашвили состоится открытие Дней польской культуры в Грузии. После торжественной части будет устроен концерт, в котором примут участие Каара Данаека, Казимеж Пустелка, Янина Розеловна, Бернард Ноуакшич, Ч. Бабинский, Ежи Подсады, Ирина Вьярская, Вацлав Домецкий и балетная группа Балтийского оперного театра под руководством хореографа Янины Яжин-Собчак. Дирижер — Здислав Бытнар. Художественный руководитель Марьян Боженский.

20 октября состоится встреча деятелей польской культуры с деятелями науки, литературы и искусства Грузии. Затем гости осмотрят Руставский металлургический завод.

Вечером состоится встреча руставцев с польскими артистами и концерт. В тот же вечер группа членов делегации будет присутствовать на спектакле театра имени Руставели «Царь Эдип». Вторая группа членов делегации встретится со студентами Тбилисского государственного университета имени Сталина и Институтом иностранных языков. После торжественной части будет дан концерт.

21 октября деятели польской культуры выедут на автомашинах в Кутаиси. Вечером трудящиеся города встретятся с гостями в Кутаисском драматическом театре, где состоится концерт с участием польских артистов.

22 октября гости осмотрят Кутаисский автомобильный завод, Гелати и посетят колхоз «Шрома» Махарадзевского района.

23 октября гости из Польши выедут в Батуми, где встретятся с трудящимися города и дадут концерт. 24 октября они осмотрят достопримечательности города, посетят Чаковский совхоз, а вечером выедут поездом в Тбилиси.

25 октября гости посетят хозяй-

ство Сельскохозяйственного института в Дигоми и встретятся со студентами.

26 октября в Грузинском обществе дружбы и культурной связи с зарубежной польской делегацией примет участие в работе Учредительного собрания по организации Грузинского отделения Общества польско-советской дружбы. После собрания состоится пресс-конференция. 27 октября гости выедут из Тбилиси.

В Дни польской культуры в Грузии в городах Тбилиси, Кутаиси, Сухуми, Батуми, Махарадзе и Рустави будет проходить фестиваль польских фильмов. Зрители увидят 10 картин, среди которых «Орел», «Покоренные» и «История одного истребителя» будут демонстрироваться у нас впервые.

Польские оперные артисты примут участие в спектаклях Тбилисского театра оперы и балета имени З. Палиашвили — «Евгений Онегин», «Тоска», «Аида» и «Кармен».

28 октября в Грузинском обществе дружбы и культурной связи с зарубежной польской делегацией примет участие в работе Учредительного собрания по организации Грузинского отделения Общества польско-советской дружбы. После собрания состоится пресс-конференция. 27 октября гости выедут из Тбилиси.

В Дни польской культуры в Грузии в городах Тбилиси, Кутаиси, Сухуми, Батуми, Махарадзе и Рустави будет проходить фестиваль польских фильмов. Зрители увидят 10 картин, среди которых «Орел», «Покоренные» и «История одного истребителя» будут демонстрироваться у нас впервые.

Польские оперные артисты примут участие в спектаклях Тбилисского театра оперы и балета имени З. Палиашвили — «Евгений Онегин», «Тоска», «Аида» и «Кармен».

28 октября в Грузинском обществе дружбы и культурной связи с зарубежной польской делегацией примет участие в работе Учредительного собрания по организации Грузинского отделения Общества польско-советской дружбы. После собрания состоится пресс-конференция. 27 октября гости выедут из Тбилиси.

В Дни польской культуры в Грузии в городах Тбилиси, Кутаиси, Сухуми, Батуми, Махарадзе и Рустави будет проходить фестиваль польских фильмов. Зрители увидят 10 картин, среди которых «Орел», «Покоренные» и «История одного истребителя» будут демонстрироваться у нас впервые.

Польские оперные артисты примут участие в спектаклях Тбилисского театра оперы и балета имени З. Палиашвили — «Евгений Онегин», «Тоска», «Аида» и «Кармен».

## КИНОФИЛЬМ «СЫН ИРЫСТОНА»

СТАЛИНИРИ. (Корр. «Зари Востока»). Здесь состоялся общественный просмотр нового художественного фильма «Сын Ирыстона» — производств «Ленифильма».

В кинофильме правдиво изображены жизнь и общественно-политическая деятельность славного сына осетинского народа.

Сценарий к фильму написали осетинские писатели Р. Фатуев и М. Цагарев. Режиссер-постановщик В. Чеботарев, музыка осетинского композитора И. Габарева.

Роли исполняют: К. Хетагуров — народный артист РСФСР В. Зверев, Анна Цаликова — Л. Злиева, Александр Цаликов — заслуженный артист Северо-Осетинской АССР М. Цаликов, Гудалев — заслуженный артист Грузинской ССР и Северо-Осетинской АССР Г. Таугазов и другие.

Новый кинофильм будет демонстрироваться в дни юбилея К. Хетагурова.

К. ДЖИОЕВ. (Корр. «Зари Востока».)

## ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ 300-ЛЕТИЮ СУЛХАН-САБА ОРБЕЛИАНИ, В ТЕЛАВИ

В читальном зале Телавской городской библиотеки открылась выставка, посвященная 300-летию со дня рождения выдающегося грузинского писателя и общественного деятеля Сулхан-Саба Орбелиани.

На выставке богато представлены произведения писателя.

Зам. редактора Ю. ХОМЕРИКИ.

## Новости спорта

### ШАХМАТНЫЙ ТУРНИР ПРЕТЕНДЕНТОВ

В день доигрывания неоконченных партий девятнадцатого и двадцатого туров в трех встречах борьба не возобновилась: П. Бенко сдался П. Кересу и Т. Петросяну, а С. Глигорич — П. Кересу.

В. Смыслов, имевший лишнюю пешку в ладейном окончании против С. Глигорича, точно реализовал свое

преимущество и одержал победу на 51-м ходу.

После двадцати туров участники располагаются в таблице состязания в следующем порядке: М. Таль — набрав 14 1/2 очка, П. Керес — 13, Т. Петросян — 11, В. Смыслов — 10 1/2, С. Глигорич — 10, Р. Фшнер — 8 1/2, П. Бенко — 6 1/2, О. Флафсов — 6 очков.

### III чемпионат мира по баскетболу среди женских команд

В Москве, во Дворце спорта Центрального стадиона имени В. И. Ленина, продолжаются соревнования на первенство мира по баскетболу среди женских команд. Идет упорная и интересная борьба среди сильнейших баскетболисток 8 стран.

Вчера состоялись две встречи. Результат встреч: Болгария — Чехословакия — 54:47, Югославия — КНР — 50:47.

Сегодня состоятся четыре встречи между баскетболистками КНР и СССР, Румынии и Болгарии, Польши и Венгрии, Чехословакии и Югославии.

### КОРОТКО

В Батуми закончился розыгрыш первенства Центрального совета общества «Спартак» по теннису. В нем участвовали команды Москвы, Ленинграда, РСФСР, Украины и Грузии.

В командном зачете победу одержали украинские теннисисты.

### ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА ИМЕНИ З. ПАЛИАШВИЛИ

14 октября 3-й спектакль 10-го абонеamenta Д. Верди АИДА

15 октября 2-й спектакль 8-го абонеamenta П. Чайковский СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА

16 октября 3-й спектакль 4-го абонеamenta ПРЕМЬЕРА Р. Леонавалло 1. ПАЯЦЫ

2. КОНЦЕРТНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ Начало спектаклей в 8 часов вечера.

### К СВЕДЕНИЮ ОХОТНИКОВ

Согласно разрешения Совета Министров Грузинской ССР срок регистрации охотничьего оружия и обмена старых охотничьих билетов на билеты нового образца продлен до 1 ноября 1959 года. Союз охотников Грузии предупреждает и просит всех охотников, оставших вне регистрации, зарегистрировать свои ружья и получить охотничьи билеты нового образца до 1 ноября сего года, в противном случае список лиц, оставших вне регистрации, будет передан органам милиции для изъятия охотничьего оружия.

«Монкашири» Грузии.

### СЕГОДНЯ В ТЕАТРАХ

Театр оперы и балета имени З. Палиашвили — «Аида» (в 8 час. веч., 3-й спектакль), с участием солиста Свердловского театра оперы и балета имени Луначарского М. Занки; театр имени Ш. Руставели — «Однородные умершие» (в 8 час. веч.); театр имени К. Марджанишвили — «Евгений Онегин» (в 8 час. веч.); театр имени А. Грибоедова — «Ураган» (в 8 час. веч.); театр армянской драмы имени С. Шаумяна — «Анант» (в 8 час. веч., аб. № 8); грузинский ТЮЗ — «Звездный мальчик» (в 10 час. утра, аб. № 5) и «7 час. веч.» (в 7 час. утра, аб. № 5); грузинский кукольный театр — «Курлы» (в 11 час. утра); «Лесные друзья» (в 2 часа дня); Грузинфильм. Дом учителя — литературный вечер Валерия Токарева (в 8 час. 30 мин. веч.); Госкино — последние гастроли артистов Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики и мастеров советского цирка (в 8 час. 30 мин. веч.).

А. О. С. М. М. А. С. Э. Г. С. О. С. В. В. Гамзая извещают о смерти сына брата, мужа и отца Саркиса Аветисовича Гамзая.

Гр. панх. 14 октября, в 8 час. веч. на кв. — ул. Тондае, 60 (бывш. Гончарная ул.). Вынос 15 октября, в 4 часа дня.

Сумбата Мартыновна Амирджанова. Гр. панх. 14 октября, в 8 час. веч. на кв. — ул. Засули, 8. Вынос 15 октября, в 4 часа дня.